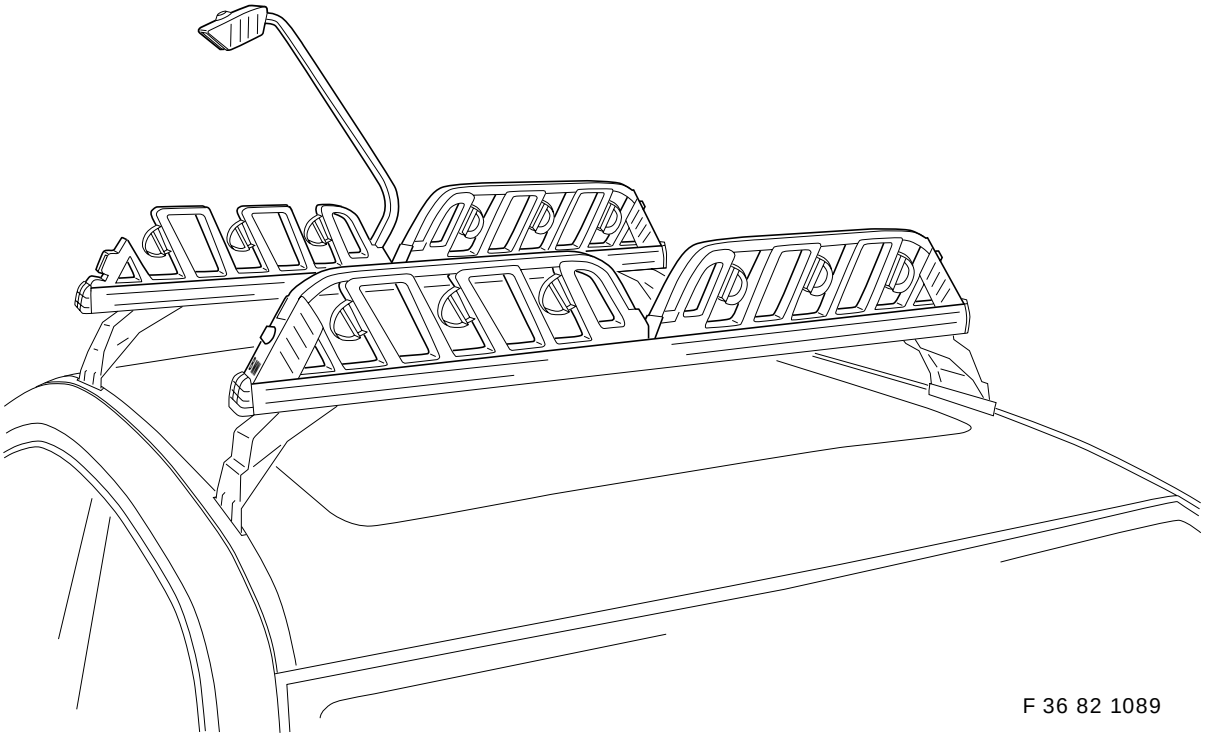
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 36 82 1089

Skihalterung "Komfort"

Bei Werkstattmontage ist die Einbauanleitung dem Kunden auszuhändigen.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
"Komfort" ski rack

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Porte-skis "Confort"

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Skihouder "Komfort"

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Skidhållare "Komfort"

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Portasci "Comfort"

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Soporte portaesquíes "Confort"

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Porta-esquis "Komfort"

Best.-Nr. 01 29 9 410 725 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

Die in dieser Einbauanleitung aufgeführten Arbeitsschritte und Sicherheitshinweise für die Montage und die Handhabung der Skihalterung müssen unbedingt eingehalten werden. Die Skihalterung ist so konstruiert, daß bei sachgemäßer Montage und Bedienung keine Schäden am Fahrzeug auftreten können.

Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften in der den Grundträgern beiliegenden Bedienungsanleitung!
Transportieren Sie max. 3 oder 6 Paar Ski in dem Skihalter.
Fahren Sie nicht mit montierter Skihalterung in die Waschanlage!

Allgemeine Hinweise

Behandeln Sie die Schlösser regelmäßig mit Schloßpflegemittel.
Stecken Sie immer die Abdeckkappen auf die Schlösser, um sie vor Schmutz und Vereisung zu schützen.
Transportieren Sie die Ski mit den Spitzen nach hinten.
Beladen Sie den Skihalter von der Fahrzeugmitte nach außen, entladen Sie den Skihalter in umgekehrter Reihenfolge.

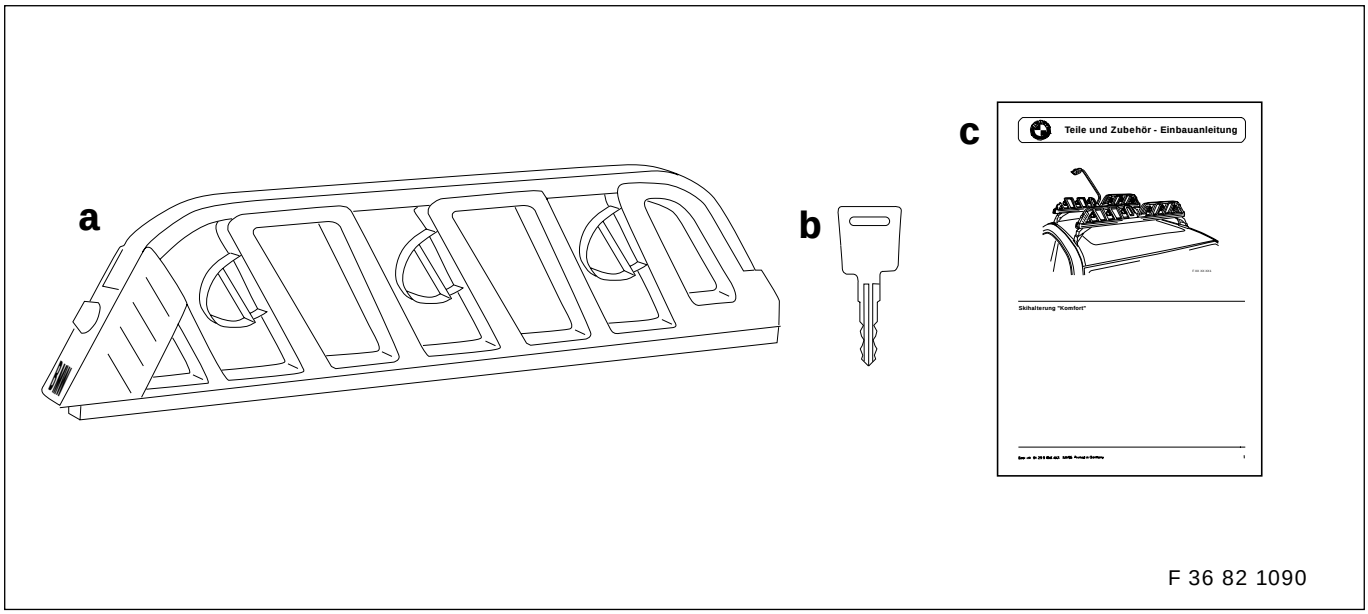
Erforderliches Werkzeug

Schlitzschraubendreher aus dem Bordwerkzeug

Inhaltsverzeichnis

Kapitel		Seite
1.	Montage des Skihalters	3
2.	Bedienung des Skihalters	3

Teilesatz

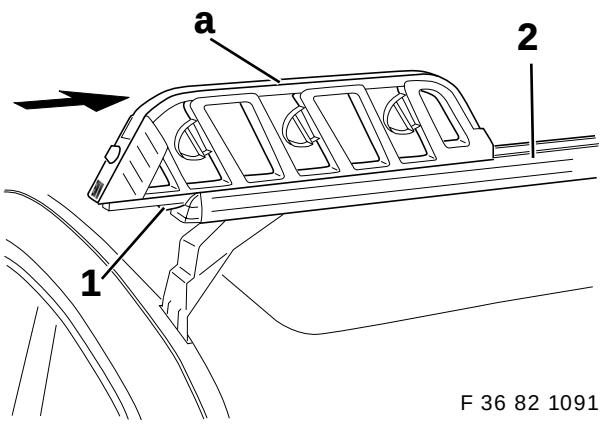


F 36 82 1090

a Skihalter (je nach Teilesatz 2x oder 4x)
b Schlüssel (2x)
c Einbauanleitung (1x)

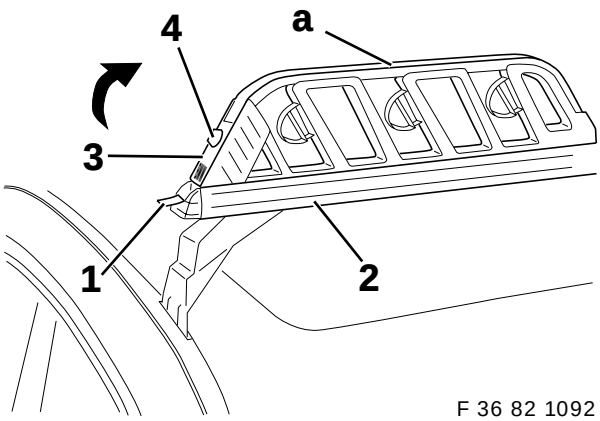
source: www.ow.no

1 Montage des Skihalters



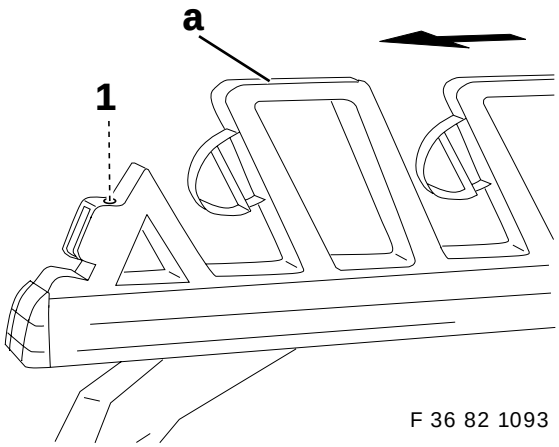
F 36 82 1091

Öffnen Sie die Verschlußklappe (1) des Dachträgerprofils (2). Schieben Sie den Skihalter (a) wie dargestellt in das Dachträgerprofil (2) ein.



F 36 82 1092

Schließen Sie die Verschlußklappe (1) des Dachträgerprofils (2) und öffnen Sie den Skihalter (a) durch Ziehen am Verschlußstück (3) in Pfeilrichtung. Eventuell müssen Sie zuerst das Schloß (4) aufsperren (Schloßschlitz muß senkrecht stehen).

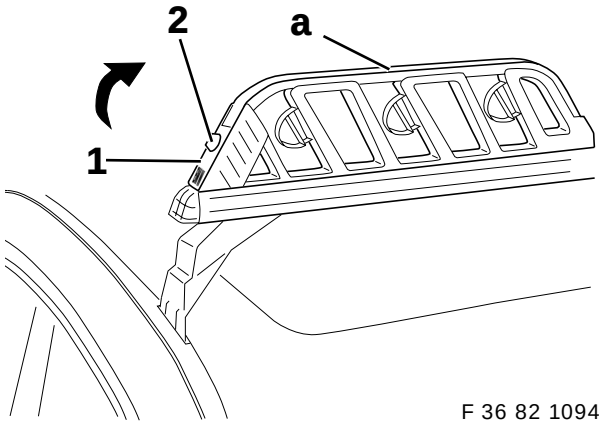


F 36 82 1093

Schieben Sie den Skihalter (a) nach außen, bis er an der Verschlußklappe anliegt und befestigen Sie ihn mit der Schlitzschraube (1).

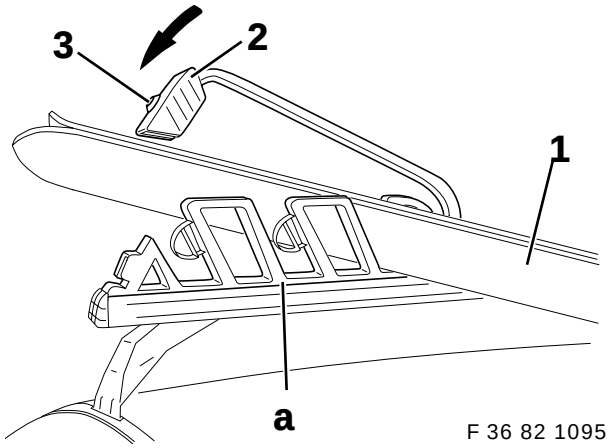
⚠ Der Skihalter darf sich im Dachträgerprofil nicht mehr verschieben lassen. ◄

2. Bedienung des Skihalters



F 36 82 1094

Öffnen Sie den Skihalter (a) durch Ziehen am Verschlußstück (1) in Pfeilrichtung. Eventuell müssen Sie zuerst das Schloß (2) aufsperren (Schloßschlitz muß senkrecht stehen).



F 36 82 1095

Legen Sie die Ski (1) mit den Spitzen nach hinten in den Skihalter (a) ein. Schließen Sie den Skihalter (a), bis das Verschlußstück (2) hörbar einrastet. Kontrollieren Sie die Verrastung des Verschlußstückes (2) und schließen Sie das Schloß (3) (Schloßschlitz muß waagrecht stehen) ab.

⚠ Fahren Sie nie mit offenem Skihalter-Unfallgefahr! Schließen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Skihalter ab. ◄

source: www.ow.no

If the rack is fitted in a workshop, these installation instructions are to be given to the customer.

The procedures and safety instructions listed in these installation instructions for fitting and handling the ski rack must be followed to the letter. The ski rack is designed to ensure that no damage is caused to the vehicle if it is fitted and operated correctly.

BMW cannot accept any liability for damage caused by ignoring the order in which the work should be completed and the safety instructions. In addition, if the rack is fitted and operated in a manner contrary to that described in these installation instructions, all guarantee rights against BMW AG shall be rendered void.

Safety instructions



Please follow the safety instructions set out in the operating instructions supplied with the basic racks.
Transport a maximum of three or six pairs of skis using the ski rack.
Do not drive through a car wash with the ski rack fitted.



General instructions

Treat the locks with a lock care product at regular intervals.
Always place the cover caps on the locks to protect them from dirt and ice.
Transport skis with the tips pointing to the rear.
Load the ski rack starting from the middle of the vehicle and working outwards, unload the ski rack in the reverse order.

Tools required
Phillips screwdriver from the vehicle's tool kit.

Table of contents

Section
1. To fit the ski rack
2. To operate the ski rack

Parts kit

F 36 82 1090

a Ski rack (2x or 4x depending on parts kit)
b Key (2x)
c Installation instructions (1x)

1. To fit the ski rack

F 36 82 1091

Open the sealing flap (1) on the roof rack section (2). Push the ski rack (a) into the roof rack section (2) as shown.

F 36 82 1092

Close the sealing flap (1) on the roof rack section (2) and open the ski rack (a) by pulling the locking piece (3) in the direction indicated by the arrow. You may first have to open the lock (4) (the hole in the lock must be vertical).

F 36 82 1093

Push the ski rack (2) towards the outside until it is against the sealing flap and secure it with the Phillips screw (1).

It must be impossible to slide the ski rack in the roof rack section once it has been secured. ◄

2. To operate the ski rack

F 36 82 1094

Open the ski rack (a) by pulling the locking piece (3) in the direction indicated by the arrow. You may first have to open the lock (4) (the hole in the lock must be vertical).

F 36 82 1095

Place the skis (1) into the ski rack (a) with the tips pointing to the rear. Close the ski rack (a) so that the locking piece (2) audibly clicks into position. Check that the locking piece (2) has engaged and close the lock (the hole in the lock must be horizontal).

Never drive the vehicle with the ski rack open since it may cause an accident. Always lock the ski rack as a safety precaution. ◄

source: www.ow.no

Porte-skis "Confort"

En cas de montage en atelier, la notice de montage est à remettre au client.

Il est impératif de respecter les opérations et les recommandations en matière de sécurité figurant dans ces instructions de montage du porte-skis. Le porte-skis est conçu de manière à ce que son montage dans les règles de l'art ne provoque pas de dommages à la voiture.

BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de l'ordre des opérations de montage ou des recommandations. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage.

Recommandations concernant la sécurité



Il est impératif de respecter les prescriptions concernant la sécurité figurant dans le mode d'emploi livré avec les barres de toit!
Ne transportez pas plus de 3 ou 6 paires de skis sur le porte-skis.
Ne passez pas la voiture en station de lavage sans avoir au préalable enlevé le porte-skis.



Recommandations d'ordre général

Entretenez régulièrement les serrures avec un produit d'entretien pour serrures.
Recouvrez toujours les serrures de leurs caches afin de les protéger des salissures et du gel.
Transportez les skis les spatules à l'arrière.
Chargez le porte-skis en commençant par le milieu de la voiture et en finissant par l'extérieur; déchargez le porte-skis dans l'ordre inverse.

Outil indispensable
Tournevis plat de l'outillage de bord.

Sommaire

Chapitre
1. Montage du porte-skis
2. Utilisation du porte-skis

Kit de montage

F 36 82 1090

a Porte-skis (x 2 ou x 4, selon le kit de montage)
b Clé (x 2)
c Notice de montage (x 1)

1 Montage du porte-skis

F 36 82 1091

Ouvrez la patte de fermeture (1) du profil de la barre de toit (2). Introduisez le porte-skis (a) dans le profil de la barre de toit (2) comme indiqué sur le schéma.

F 36 82 1092

Fermez la patte de fermeture (1) du profil de la barre de toit (2) et ouvrez le porte-skis (a) en tirant sur l'élément de verrouillage (3) suivant le sens de la flèche. Au préalable, déverrouillez le cas échéant la serrure (4) (la fente de la serrure doit être à la verticale).

F 36 82 1093

Faites glisser le porte-skis (a) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il touche la patte de fermeture et fixez-le au moyen de la vis à fente (1).

Le porte-skis ne doit plus pouvoir coulisser dans le profil de la barre de toit. ◄

2. Utilisation du porte-skis

F 36 82 1094

Ouvrez le porte-skis (a) en tirant sur l'élément de verrouillage (1) suivant le sens de la flèche. Au préalable, déverrouillez le cas échéant la serrure (2) (la fente de la serrure doit être à la verticale).

F 36 82 1095

Placez les skis (1) sur le porte-skis (a) les spatules à l'arrière. Fermez le porte-skis (a) de manière à entendre le clic de l'élément de verrouillage (2). Vérifiez que celui-ci (2) soit bien accroché et verrouillez la serrure (3) (la fente de la serrure doit être à l'horizontale).

Ne roulez jamais avec le porte-skis en position ouverte! Pour des raisons de sécurité, verrouillez toujours le porte-skis. ◄

source: www.ow.no

Skihouder "Komfort"

Bij montage in de werkplaats moet de montage-handleiding aan de klant worden overhandigd.

De in deze montagehandleiding aangegeven montagestappen en veiligheidsaanwijzingen voor de montage en het gebruik van de ski-houder moeten in ieder geval worden aange-houden. De skihouder is zo geconstrueerd dat er bij vakkundige montage en bediening geen schade aan de auto kan ontstaan.

Voor schade die ontstaat doordat de volgorde van de montagestappen en de veiligheidsaan-wijzingen niet worden opgevolgd, is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkun-dige, van de montagehandleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Veiligheidsaanwijzingen



De veiligheidsvoorschriften in de bedieningshandleiding die met de basisdragers wordt meegeleverd moeten in ieder geval worden aangehouden! Vervoer maximaal 3 of 6 paar ski's in de skihouder. Rij niet met een gemonteerde skihouder door de autowasinstallatie!



Algemene aanwijzingen

Behandel de sloten regelmatig met een onderhoudsmiddel voor sloten. Steek de afdekkapjes altijd op de sloten om ze tegen vuil en bevriezen te beschermen. Vervoer de ski's met de punten naar achteren. Belaad de skihouder vanaf het midden van de auto naar buiten, haal de ski's in omgekeerde volgorde weer van het autodak af.

Benodigd gereedschap
Sleufschroevendraaier uit het boordgereedschap.

Inhoudsopgave

Hoofdstuk
1. Montage van de skihouder
2. Bediening van de skihouder

Onderdelenset

F 36 82 1090

a Skihouder (afhankelijk van de onderdelenset 2x of 4x)
b Sleutel (2x)
c Montagehandleiding (1x)

1. Montage van de skihouder

F 36 82 1091

Open het afsluitklepje (1) van het dakdragerprofiel (2). Schuif de skihouder (a) zoals afgebeeld in het dakdragerprofiel (2).

F 36 82 1092

Sluit het afsluitklepje (1) van het dakdragerprofiel (2) en open de skihouder (a) door in de richting van de pijl aan het afsluitstuk (3) te trekken. Eventueel moet u eerst het slot (4) ontgrendelen (spleetje van het slot moet loodrecht staan).

F 36 82 1093

Schuif de skihouder (a) naar de buitenkant tot hij tegen het afsluitklepje aan ligt en bevestig hem met de sleufschroef (1).

De skihouder mag in het dakprofiel niet meer verschoven kunnen worden. ◄

2. Bediening van de skihouder

F 36 82 1094

Open de skihouder (a) door in de richting van de pijl aan het afsluitstuk (1) te trekken. Eventueel moet u eerst het slot (2) ontgrendelen (spleetje van het slot moet loodrecht staan).

F 36 82 1095

Leg de ski's (1) met de punten naar achteren in de skihouder (a). Sluit de skihouder (a) tot het afsluitstuk (2) hoorbaar vastklikt. Controleer de vergrendeling van het afsluitstuk (2) en sluit het slot (3) (spleetje van het slot moet horizontaal staan) af.

Rij nooit met een open skihouder - gevaar van ongelukken! Doe de skihouder om veiligheidsredenen altijd op slot. ◄

source: www.ow.no

Skidhållare "Komfort"

Monteringsanvisningen skall överlämnas till kunden efter verkstadsmontering.

De arbetsmoment och säkerhetsanvisningar som tas upp i den här monteringsanvisningen när det gäller montering och användning av skidhållaren skall följas utan undantag. Skidhållaren är konstruerad på ett sådant sätt att bilen inte skall kunna utsättas för skador om den monteras och används korrekt.

BMW ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att arbetsmomenten eller säkerhetsanvisningarna inte följs.
Dessutom gäller inte garantin för produkten, om monteringen eller användningen inte sker enligt monteringsanvisningen och bruksanvisningen.

Säkerhetsinstruktioner



Det är mycket viktigt att säkerhetsföreskrifterna i bruksanvisningen till lasthållaren följs.
Transportera max 3 resp. 6 par skidor i skidhållaren.
Skidhållaren måste tas av innan bilen körs in i biltvätt.



Allmänna instruktioner

Smörj låsen regelbundet med låsmedel.
Stäng alltid täcklocken till låsen så att de skyddas mot smuts och nedisning.
Transportera skidorna med spetsarna bakåt.
Packa skidhållaren från bilens mitt och utåt, ta ner skidorna i omvänd ordning.

Verktyg
Spårskruvmejsel från bilens verktygslåda

Innehållsförteckning

Kapitel
1. Montera skidhållaren
2. Använda skidhållaren

Monteringssats

F 36 82 1090

a Skidhållare (2x eller 4x beroende på vilken monteringssats som avses)
b Nyckel (2x)
c Monteringsanvisning (1x)

1 Montera skidhållaren

F 36 82 1091

Öppna luckan (1) till lasthållarprofilen (2). För in skidhållaren (a) i lasthållarprofilen (2) såsom visas i figuren.

F 36 82 1092

Stäng luckan (1) till lasthållarprofilen (2) och öppna skidhållaren (a) genom att dra låsstycket (3) i pilens riktning. Låset (4) måste eventuellt öppnas först (låsspringan skall stå lodrätt).

F 36 82 1093

För skidhållaren utåt (a) så att den ligger mot luckan och fäst den med en spårskruv (1).


Skidhållaren måste vara fixerad i lasthållarprofilen. ◄

2. Använda skidhållaren

F 36 82 1094

Öppna skidhållaren (a) genom att dra låsstycket (1) i pilens riktning. Låset (2) måste eventuellt öppnas först (låsspringan skall stå lodrätt).

F 36 82 1095

Placera skidorna (1) med spetsarna bakåt i skidhållaren (a). Stäng skidhållaren (a) och se till att låsstycket (2) hakar i ljudligt. Kontrollera att låsstycket (2) fäst ordentligt och stäng låset (3) (låsspringan skall stå vågrätt).


Kör aldrig med öppen skidhållare – risk för olyckor! Stäng av säkerhetsskäl alltid skidhållaren. ◄

source: www.ow.no

In caso di montaggio in officina le istruzioni di montaggio vanno consegnate al cliente.

Si devono assolutamente rispettare le fasi di lavoro descritte in queste istruzioni di montaggio e le norme di sicurezza indicate per il montaggio e la manipolazione del portasci. Il portasci è costruito in maniera tale che il montaggio a regola d'arte e l'uso corretto non possono recare alcun danno alla vettura.

La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza. Inoltre, qualora il montaggio venga eseguito non a regola d'arte e in maniera diversa da come indicato nelle istruzioni d'uso e di montaggio, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Norme di sicurezza



Osservare le norme di sicurezza di cui nelle istruzioni d'uso accluse alle traverse di supporto!
Nel portasci vanno trasportati al massimo 3 o 6 paia di sci.
Non entrare in un impianto di autolavaggio con il portasci montato!



Avvertenze generali

Trattare regolarmente le serrature con prodotti specifici.
Coprire sempre le serrature con gli appositi coperchietti, per proteggerli dallo sporco e dal ghiaccio.
Trasportare gli sci con le punte rivolte all'indietro.
Caricare il portasci partendo dal centro della vettura verso l'esterno, scaricare il portasci nell'ordine inverso.

Attrezzi occorrenti
Cacciavite a taglio compreso nella dotazione degli attrezzi di bordo.

Sommario

Capitolo
1. Montaggio del portasci
2. Uso del portasci

Kit di montaggio

F 36 82 1090

a Portasci (2 o 4 a seconda del corredo)
b Chiave (2)
c Istruzioni di montaggio (1)

1 Montaggio del portasci

F 36 82 1091

Aprire il coperchietto (1) del profilo della traversa di supporto (2). Infilare il portasci (a) nel profilo della traversa di supporto (2) come illustrato in figura.

F 36 82 1092

Chiudere il coperchio a cerniera (1) del profilo della traversa di supporto (2) e aprire il portasci (a) tirando il pezzo terminale (3) in direzione della freccia. Se non fosse già aperta, occorrerà prima aprire la serratura (4) (il taglio della serratura deve stare in posizione verticale).

F 36 82 1093

Spingere il portasci (a) verso l'esterno, fino a farlo combaciare con il coperchio a cerniera e fissarlo con il cacciavite a taglio (1).


Il portasci non deve più lasciarsi spostare lungo il profilo della traversa di supporto. ◄

2. Uso del portasci

F 36 82 1094

Aprire il portasci (a) tirando il pezzo terminale (1) in direzione della freccia. Se non fosse già aperta, occorrerà prima aprire la serratura (2) (il taglio deve stare in posizione verticale).

F 36 82 1095

Inserire gli sci (1) nel portasci (a) con le punte rivolte all'indietro. Chiudere il portasci (a), finché si avverte lo scatto d'innesto in posizione del pezzo terminale (2). Controllare il bloccaggio del pezzo terminale (2) e chiudere la serratura (3) (il taglio della serratura deve stare in pozione orizzontale).


Non viaggiare con il portasci aperto - pericolo d'incidente! Per sicurezza chiudere sempre il portasci con la chiave ◄

source: www.ow.no

Soporte portaesquíes "Confort"

En el taller de montaje deben entregarse las instrucciones de montaje al cliente.

El proceso de montaje e indicaciones de seguridad contenidos en estas instrucciones para la instalación y el manejo del soporte portaesquíes deben cumplirse tal y como vienen especificados.
El soporte portaesquíes está construido de tal forma que un montaje y utilización adecuados no pueden acarrear daños en el vehículo.
BMW declina toda responsabilidad respecto de los daños ocasionados por el descuido en la aplicación de las instrucciones para la instalación e indicaciones de seguridad. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de un montaje indebido o distinto al indicado y de la aplicación irregular o incorrecta de las instrucciones para la utilización.

Indicaciones de seguridad



¡Rogamos observe necesariamente todas las disposiciones de seguridad que se adjuntan en las instrucciones de uso de los soportes principales! Transporte como máximo 3 o 6 pares de esquíes en el soporte portaesquíes. ¡No conduzca su automóvil con el soporte portaesquíes montado en lavaderos o estaciones de lavado!



Indicaciones generales

Trate las cerraduras periódicamente con protector para cerraduras. Introduzca siempre las tapas de recubrimiento en las cerraduras para protegerlas de la suciedad y de la congelación.
Transporte los esquíes con las puntas hacia atrás. Cargue el soporte portaesquíes desde el centro del automóvil hacia el exterior, descargue el soporte portaesquíes en el orden inverso.

Herramientas necesarias
Destornillador plano de las herramientas de a bordo.

Índice

Capítulo
1. Montaje del soporte portaesquíes
2. Uso del soporte portaesquíes

Juego de piezas

F 36 82 1090

a Soporte portaesquíes (dependiendo del equipo de piezas 2x o 4x)
b Llave (2x)
c Instrucciones de montaje (1x)

1 Montaje del soporte portaesquíes

F 36 82 1091

Abrir la tapa de cierre (1) del perfil del portaequipajes (2). Deslizar el soporte portaesquíes (a) en el perfil del portaequipajes (2), tal y como se muestra en la ilustración.

F 36 82 1092

Cerrar la tapa de cierre (1) del perfil del portaequipajes (2) y abrir el soporte portaesquíes (a) mediante la pieza de remate (3), tirando de ella en el sentido de la flecha. Eventualmente debe abrirse primero la cerradura (4) (la ranura de la cerradura debe quedar de forma vertical).

F 36 82 1093

Deslizar el soporte portaesquíes (a) hacia el exterior hasta que se apoye en la tapa de cierre y fijar el soporte con el tornillo de cabeza ranurada (1).

El soporte portaesqu'es no debe deslizarse más en el perfil del portaequipajes. ◄

2. Uso del soporte portaesquíes

F 36 82 1094

Abrir el soporte portaesquíes (a) tirando para ello de la pieza de remate (1) en el sentido de la flecha. Eventualmente debe abrirse primero la cerradura (2) (la ranura de la cerradura debe quedar de forma vertical).

F 36 82 1095

Colocar los esquíes (1) con la punta hacia atrás en el soporte portaesquíes (a). Cerrar el portaesquíes (a) hasta que pueda oírse que la pieza de remate (2) haya quedado encajada. Comprobar el dispositivo de fijación de la pieza de remate (2) y cerrar la cerradura (3) (la ranura de la cerradura debe quedar de forma horizontal).

¡No conduzca nunca con el soporte portaesquíes abierto - peligro de accidente! Por motivos de seguridad, cierre siempre el soporte portaesquíes. ◄

source: www.ow.no

Porta-esquis "Komfort"

Sempre que este porta-esquis seja montado numa oficina, as respectivas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Os procedimentos e as indicações de segur-ança constantes destas instruções de mon-tagem, relativas à montagem e ao manusea-mento do porta-esquis, têm de ser incondicio-nalmente respeitados. O porta-esquis foi concebido de modo a que, quando devidamente montado e utilizado, o automóvel não sofra nenhum dano. A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto pela sequência dos procedimentos a seguir na montagem como pelas indicações de segurança. Além disso, sempre que o porta-esquis seja montado ou utilizado de forma indevida e que não esteja de acordo com as instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Indicações de segurança



As normas e regulamentos de segurança constantes das instruções de montagem dos suportes básicos terão de ser incondicionalmente respeitadas.
Transporte, no máximo, 3 ou 6 pares de esquis no porta-esquis.
Nunca lave o seu veículo numa instalação de lavagem automática com o porta-esquis montado.



Informações gerais

Aplique nas fechaduras do porta-esquis, a intervalos regulares, um produto de conservação de fechaduras.
Coloque sempre as tampas de cobertura nas fechaduras, a fim de as proteger da sujidade e da formação de gelo.
Transporte sempre os esquis com a ponta para trás.
Coloque os esquis no porta-esquis do meio do veículo para fora e descarregue os esquis pela sequência inversa (ou seja, de fora para o meio)

Ferramentas necessárias
Chave de fendas das ferramentas do veículo.

Índice

Capítulo
1. Montagem do porta-esquis
2. Utilização do porta-esquis

Peças

F 36 82 1090

a Porta-esquis (2 ou 4 unidades, dependendo do conjunto de peças)
b Chave (2 unidades)
c Instruções de montagem (1 unidade)

1. Montagem do porta-esquis

F 36 82 1091

Abra a tampa de fecho (1) do perfil do porta-bagagens de tejadilho (2). Seguindo as instruções da figura, introduza o porta-esquis (a) no perfil do porta-bagagens de tejadilho (2).

F 36 82 1092

Feche a tampa de fecho (1) do perfil do porta-bagagens de tejadilho (2) e abra o portaesquis (a), puxando pela peça de fecho (3) na direcção indi-cada pela seta. Eventualmente, primeiro poderá ter de abrir completamente a fechadura (4) (a abertura da fechadura tem de ficar colocada na vertical).

F 36 82 1093

Desloque o porta-esquis (a) para fora, até ficar encostado à tampa de fecho e prenda-o com o parafuso de cabeça fendida (1).

Depois desta operação ser efectuada, já não deverá ser possível deslocar o porta-esquis no perfil do porta-bagagens de tejadilho. ◄

2. Utilização do porta-esquis

F 36 82 1094

Abra o porta-esquis (a), puxando pela peça de fecho (1) na direcção indicada pela seta. Eventualmente, primeiro poderá ter de abrir completamente a fechadura (2) (a abertura da fechadura tem de ficar colocada na vertical).

F 36 82 1095

Coloque os esquis (1), com a ponta para trás, no porta-esquis (a). Feche o porta-esquis (a) até ouvir a peça de fecho (2) prender. Verifique se a peça de fecho (2) ficou bem presa e feche a fechadura (3) (a abertura da fechadura deverá ficar na horizontal).

Nunca conduza o seu veículo com o porta-esquis aberto; se o fizer corre perigo de ter ou provocar um acidente. Por motivos de segurança, certifique-se sempre de que o portaesquis está devidamente fechado. ◄

source: www.ow.no